

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

03.03.2021 - 07:51

page 1/2

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via del Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.426 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/g

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

-Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

80829982

000010

2511108490

5.300

PC

S

ZAHNRAD 2.GANG

550003916202

nt. wt.: 8.969 KG , gr. wt.: 9.813 KG

03.03.2021

035305-900

CC: 210019820

PC S

180289067

205171

CC: 210019807

PC S

504098637

CC: 210019794

PC S

N.C.

CC: 210019786

PC S

Y

CC: 210019772

PC S

CC: 210019766

PC S

CC: 210019763

PC S

CC: 210019753

PC S

CC: 210019738

PC S

CC: 210019732

PC S

CC: 10,000

PC

TEA-500256

DCT300/P01850

Cast-Number: 253919

UC-Material: G011077X30

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

80833080

000010

2511109290

6.750

PC

M

SCHALTRAD 6.GANG

550003915802

nt. wt.: 4.335 KG , gr. wt.: 4.766 KG

03.03.2021

035305-900

CC: 210019741

PC M

190289068

205173

CC: 210019731

PC M

504098638

CC: 210019723

PC M

CC: 210019709

PC M

CC: 210019702

PC M

CC: 5,000

PC

TBA-500256

DCT300/P01850

Cast-Number: 626431

UC-Material: I010891X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

80833777

000010

2511109090

9.735

PC

M

SCHALTRAD 5.GANG

550003915902

nt. wt.: 8.914 KG , gr. wt.: 9.847 KG

03.03.2021

035305-900

CC: 210019820

PC M

190289069

205174

CC: 210019807

PC M

504098637

CC: 210019794

PC M

CC: 210019786

PC M

CC: 210019772

PC M

CC: 210019766

PC M

CC: 210019763

PC M

CC: 210019753

PC M

CC: 210019738

PC M

CC: 210019732

PC M

CC: 10,000

PC

TBA-500256

DCT300/P01850

Cast-Number: 626431

UC-Material: I010891X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

GR:

205174

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor
-Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Unloading Area:
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight:

14248
Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077
24.426 KG

03.03.2021 - 07:51
page 2/2

Load-No.: 88581

Receiver
-Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No
-Date

-Pos
Suppl. Ref. No. Cust.
Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

CC: 210019746	35	PC	M
CC: 210019745	970	PC	M
CC: 210019736	970	PC	M
CC: 210019733	970	PC	M
CC: 210019726	970	PC	M
CC: 210019722	970	PC	M
CC: 210019716	970	PC	M
CC: 210019711	970	PC	M
CC: 210019708	970	PC	M
CC: 210019701	970	PC	M
CC: 210019698	970	PC	M
CC: 11,000	TEA-500256	PC	
Cast-Number: 253608			
UC-Material: G010865X10			
Text: Engineering Change Status C			
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1			
Text: Supplier Index -			

190299069
5011098644
M

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 9735
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 71
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 10/03/21
Firma:

DCT300/P01850

***** E N D *****

Quant. Check:

Rating Check:

GR:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linarer Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002067

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 253608

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80833777/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028899

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G010865X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/25/2021

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,735

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +U unbehandelt untre

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 32,8

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.1800	0.0140	0.0240	1.2000	0.0400	0.1600	0.1400	0.0080	0.0320	0.0060	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0000	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	42.80	0.00	39.30	0.00	36.10	0.00	34.00	32.10	31.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert	(DI value / diamètre idéal)	0.00
---------	-----------------------------	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	(part name / Désignation pièce)	Randentkohlung				0.000			
Korngröße	(grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	0	-	0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00

A(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	(specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis	(result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad	(degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---------------	--------------------------------------	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Datum
(date / Date)

03/03/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order			
8) Shipment number 88581		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 03.03.2021 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
12) Customer Number 14550700		10) Forwarding 16070077			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent			
16) Receipt date 03.03.2021		17) Receipt time 07:51:00			
18) Delivery note no. 0080829982 0080833080 0080833777	19) Number 10 5 11	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG	23) Tara weight in KG 844 431 933	24) Gross weight in KG 9.813 4.766 9.847
Total		26	2.208 KG 24.426 KG		
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 36.119,21 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1930 40) Shipping type Truck Company		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely, intact and stainless. KOENNE TRAIL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 0 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für die Ablage Euro skids Euro wire pal conv		47) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

-15 einschließlich
v compris at **21+22**

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.:88581 Seite 1 von 1				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date 70026-Modugno IT DE 03.03.2021			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date 58840 Plettenberg DE 03.03.2021			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0080829982		10	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	9.813 KG	
0080833080		5	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	4.766 KG	
0080833777		11	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	9.847 KG	
SUMME		26				24.426 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A paver par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à paver		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN							
14 Rückerstattung Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA-Plettenberg				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840-Plettenberg				24 Empfangen am Réception des marchandises Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			
26 Vertragspartner des Frachtführers				26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger LBSC1930				27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger LBSC1930			
28 Benutzte Gen.-Nr.				28 Benutzte Gen.-Nr.			
☐ National				☐ Bilateral			
☐ EG				☐ CEMT			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001752 vom 03.03.2021



21-001752

Ludwigsburg, 03.03.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.03.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.03.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80829982	26	COLLI	Getriebeteile	24.426	73,58
2	80833080					
3	80833777					
Summe: Total:					24.426,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 21-001752 empfangen am 03.03.2021 Reception des marchandises le 03.03.2021 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 10 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di veridicità e integrità"		